Software Phoenix® versione 10.28

Note sulla versione

10088333IT - Revisione 1
Marzo 2026

Italiano – Italian
Traduzione delle istruzioni originali

Informazioni sulla garanzia

Le informazioni sulla garanzia dei prodotti sono disponibili all’indirizzo www.hypertherm.com/warranty.

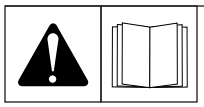
Informazioni sul riciclo

Le informazioni sul riciclo dei prodotti sono disponibili all’indirizzo www.hypertherm.com/resources/system-support/recycling/.

Contattaci

hypertherm.com/contactus

```
Hypertherm, Inc.
 21 Great Hollow Road, P.O. Box 5010
 Hanover, NH 03755 USA
 www.hypertherm.com/contact-us
```



Informazioni di sicurezza

AVVERTENZA! Prima di azionare qualsiasi apparecchiatura Hypertherm, leggere le istruzioni di sicurezza sul manuale del prodotto, il Safety and Compliance Manual (Manuale di sicurezza e conformità) (80669C), Waterjet Safety and Compliance Manual (Manuale di sicurezza e conformità Waterjet) (80943C), e il Radio Frequency Warning Manual (Manuale di Avvertenze sulla Radio Frequenza) (80945C). Il mancato rispetto delle istruzioni sulla sicurezza può causare lesioni personali o danni all'attrezzatura.

Le copie dei manuali possono essere fornite insieme al prodotto in formato digitale o cartaceo. Le copie digitali sono disponibili anche sul nostro sito web. Molti manuali sono disponibili in diverse lingue su www.hypertherm.com/docs.

EtherCAT è un marchio di Beckhoff Automation GmbH. IHT è un marchio di IHT Automation GmbH & Co. KG. MTConnect è un marchio di the Association For Manufacturing Technology (AMT). Microsoft è un marchio di Microsoft Corporation. Windows è un marchio di Microsoft Corporation.

EDGE, HPR, HPRXD, Hypertherm, Phoenix, Powermax, Powermax SYNC, Powermax45 SYNC, ProNest, XPR, and XPR460 sono marchi depositati di Hypertherm, Inc. e possono essere registrati negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. Tutti gli altri marchi depositati appartengono ai rispettivi proprietari.

La tutela dell'ambiente è uno dei valori fondamentali di Hypertherm ed è cruciale per il nostro successo e per il successo dei nostri clienti. Ci stiamo adoperando per ridurre l'impatto ambientale in tutto quello che facciamo. Per ulteriori informazioni: www.hypertherm.com/environment.

©2025 – 2026 Hypertherm, Inc.

Indice

1 Installazione degli aggiornamenti..... 6

Passaggio 1: Back up dei file del sistema CNC.....6
Passaggio 2: Backup delle tabelle di taglio personalizzate (se del caso)..... 6
Passaggio 3: Backup della consolle dell'operatore software personalizzata (se del caso)..... 7
Passaggio 4: Back up dell'immagine del CNC.....7
Passaggio 5: Download degli aggiornamenti del software CNC..... 7
Passaggio 6: Installazione degli aggiornamenti del software CNC.....8
Passaggio 7: Aggiornamento del firmware XPR (se del caso)..... 11
Passaggio 8: Eliminazione del programma di installazione.....12
(Opzionale) Aggiornamento dei manuali di assistenza tecnica.....12
(Opzionale) Installazione della versione desktop di ProNest.....13

2 Phoenix Version 10.28.0.....14

Note di rilascio per 10.28..... 14
Miglioramenti in Phoenix 10.28..... 14
Miglioramenti XPR..... 14
Miglioramenti generali.....14
Risoluzioni in Phoenix 10.28..... 15
Risoluzioni XPR..... 15
Risoluzioni generali.....16
Informazioni sulle versioni software in Phoenix 10.28..... 16
Informazioni sulla versione per posizione.....16

3 Phoenix Version 10.27.0.....19

Note sulla versione 10.27.....19
Miglioramenti di Phoenix 10.27..... 19

Miglioramenti di XPR..... 19
Miglioramenti generali..... 19
Risoluzione di problemi in Phoenix 10.27..... 20
Problemi risolti per Powermax..... 20
Risoluzione di problemi generali..... 20
Versioni software in Phoenix 10.27..... 20
Informazioni sulla versione per ubicazione..... 21

4 Phoenix versione 10.26 e precedenti..... 24

Phoenix 10.26 e precedenti..... 24

Capitolo 1: Installazione degli aggiornamenti

Passaggio 1: Back up dei file del sistema CNC

I file del sistema Controllo Numerico Computerizzato (CNC) (*Phoenix.ini*, *LastPart.txt*, *Phoenix.xml*, *Network.xml*, *SystemErrors.log* e altri) sono necessari per ripristinare il CNC di EDGE® Connect secondo la configurazione corrente durante la ricerca guasti. Hypertherm® consiglia di eseguire il backup di questi file prima di aggiornare il software.

Prima di iniziare: Assicurati di disporre di una chiavetta USB con almeno 1 GB di spazio libero.

1. In Phoenix® , seleziona **Principale** > **File** > **Salva su disco**.
2. Seleziona **Salva file di sistema su disco** > **Salva TUTTI su file .zip**.

Per impostazione predefinita, i file di sistema vengono salvati come *Phoenix.zip* nella chiavetta USB.

Passaggio 2: Backup delle tabelle di taglio personalizzate (se del caso)

Le tabelle di taglio vengono aggiornate automaticamente quando si aggiorna il software Phoenix.

- Quale tipo di tabelle di taglio utilizzi?

Se utilizzi tabelle di taglio personalizzate...	Salva i file delle tabelle di taglio personalizzate in una chiavetta USB.

Se utilizzi le tabelle di taglio predefinite...	Salta a Passaggio 3: Backup della consolle dell'operatore software personalizzata (se del caso) alla pagina 7.

Passaggio 3: Backup della consolle dell'operatore software personalizzata (se del caso)

- Il CNC utilizza la consolle dell'operatore software predefinita di Hypertherm (Hypertherm Consolle dell'operatore software (Soft Op Con))?

Se sì...	Salta a Passaggio 4: Back up dell'immagine del CNC alla pagina 7.
Se no...	Salva questi file su una chiavetta USB: • L'applicazione Soft Op Con personalizzata, che si trova ovunque sia stata salvata originariamente. • Il file *steps.json* (nella cartella *C:\Phoenix*).

Passaggio 4: Back up dell'immagine del CNC

Esegui il backup dell'immagine del CNC (compresi il software del sistema operativo, il software Phoenix e i file di configurazione) in modo da poter ripristinare il sistema di taglio a uno stato operativo precedente in caso di danneggiamento dei file.

1. Apri il *Manuale di installazione e configurazione di EDGE Connect (809340)* disponibile all'indirizzo https://www.hypertherm.com/docs.
2. Consulta la procedura *Backup e ripristino del sistema*.

Passaggio 5: Download degli aggiornamenti del software CNC

1. Sul sito web www.hypertherm.com, vai a **Risorse** per visualizzare il menu a discesa.
2. Nel menu a discesa **Risorse**, seleziona **Software Knowledge Base** sotto **Aggiornamenti software e assistenza**.
3. È la prima volta che utilizzi la Knowledge Base?

Se sì...	1. Dalla schermata di **accesso alla Knowledge Base**, seleziona **Crea un account**. 2. Seleziona **CNC del software Phoenix** e **Invio**. 3. Nel modulo **Crea account Knowledge Base**, inserisci i tuoi dati, compresi il **Modello del CNC** e il **Numero di serie**.  Il Numero di serie del CNC è sull'etichetta del prodotto. Viene inoltre mostrato nella schermata **Diagnostica** (**Configurazioni** > **Diagnostica**) in Phoenix.
Se no...	1. Nella schermata di **accesso alla Knowledge Base**, inserisci il tuo **nome utente** e la tua **password**. 2. Seleziona **ACCEDI**.

4. Nella **pagina iniziale della Knowledge Base**, seleziona **Phoenix**.
5. Sotto **Phoenix** > **Download**, seleziona **Ottieni l'ultima versione del software Phoenix**.
6. Seleziona il **PROGRAMMA DI INSTALLAZIONE DI EDGE CONNECT SUITE** per scaricare il software.
7. Salva il file del Programma di installazione di EDGE Connect Suite (*EDGE_Connect_Suite.exe*).

Se ti trovi nel CNC	Salva il file in qualsiasi ubicazione su CNC ad eccezione di *C:\Phoenix*.
Se non ti trovi nel CNC	Salva il file nella directory principale di una chiavetta USB.

Operazioni successive: Se una copia duplicata del programma di installazione è stata salvata nell'ubicazione di destinazione, Windows® modificherà automaticamente il nome del file. Se ciò si verifica, elimina il vecchio file **.exe* e rinomina il nuovo file **.exe*. Ad esempio, rinomina *EDGE_Connect_Suite(1).exe* come *EDGE_Connect_Suite.exe*.

Passaggio 6: Installazione degli aggiornamenti del software CNC

Il Programma di installazione di EDGE Connect Suite è un **singolo file eseguibile (**.exe*) che ora aggiorna tutto il software** ed è necessario per eseguire un CNC di EDGE Connect.

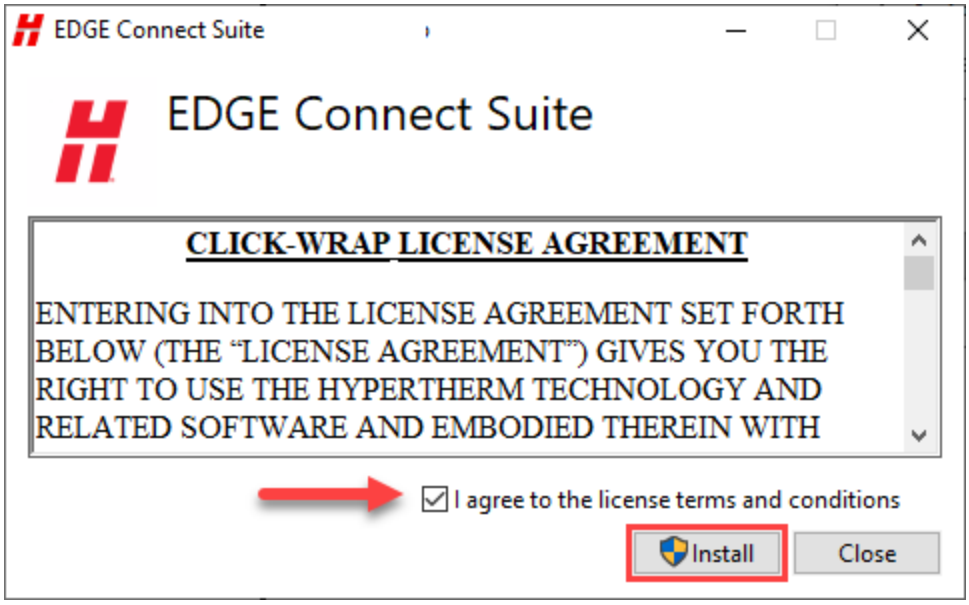
In precedenza, il software veniva aggiornato tramite una serie di file (*PhoenixSuiteInstaller*, *Help.exe*, *cutchart.exe* e *ECSI.exe*). Il nuovo Programma di installazione di EDGE Connect Suite consente l'aggiornamento completo di CNC con un singolo file.

Per un elenco completo dei software aggiornati dal Programma di installazione di EDGE Connect Suite, consulta la sezione *Versioni software*.

Prima di iniziare: Prima di eseguire il programma di installazione di EDGE Connect Suite, verifica che il file *EDGE_Connect_Suite.exe* scaricato sia salvato in qualsiasi ubicazione del CNC, ad eccezione della cartella *C:\Phoenix*.

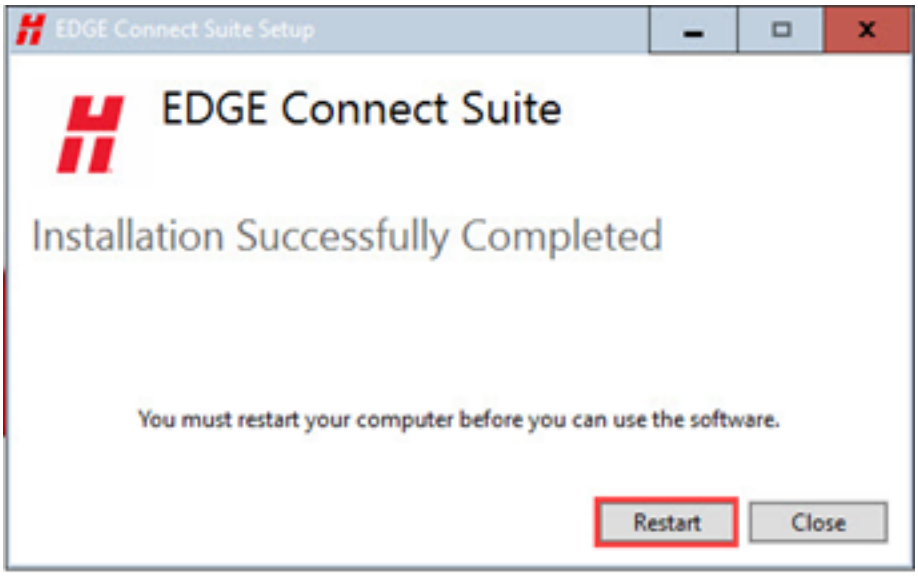
Se il file è stato salvato su una chiavetta USB, salvalo localmente sul CNC prima di eseguire il programma di installazione con i passaggi seguenti.

1. Sul CNC, seleziona l'icona Windows **Avvio** e vai a **Esplora file** per individuare il file *EDGE_Connect_Suite.exe*.
2. Fai doppio clic sul file *EDGE_Connect_Suite.exe*.
3. Seleziona la casella per *accettare* i termini e le condizioni e quindi seleziona **Installazione.**

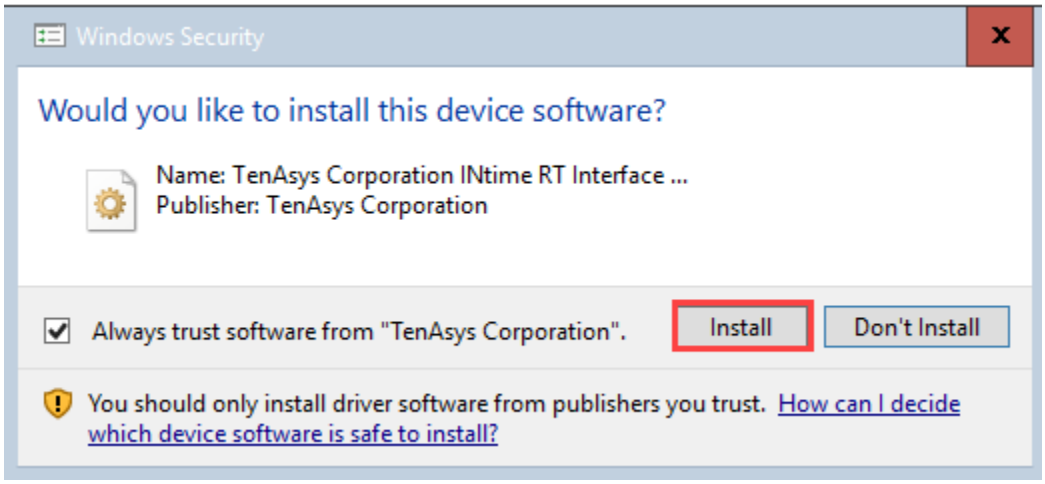


La barra di avanzamento mostrerà il processo di aggiornamento. Qualsiasi programma software per il quale sono disponibili aggiornamenti si chiuderà automaticamente in background.

4. In base alla versione del software da cui si esegue l'aggiornamento, possono comparire dei messaggi da a a c.
    a. Seleziona **Riavvia** se visualizzi questo messaggio.

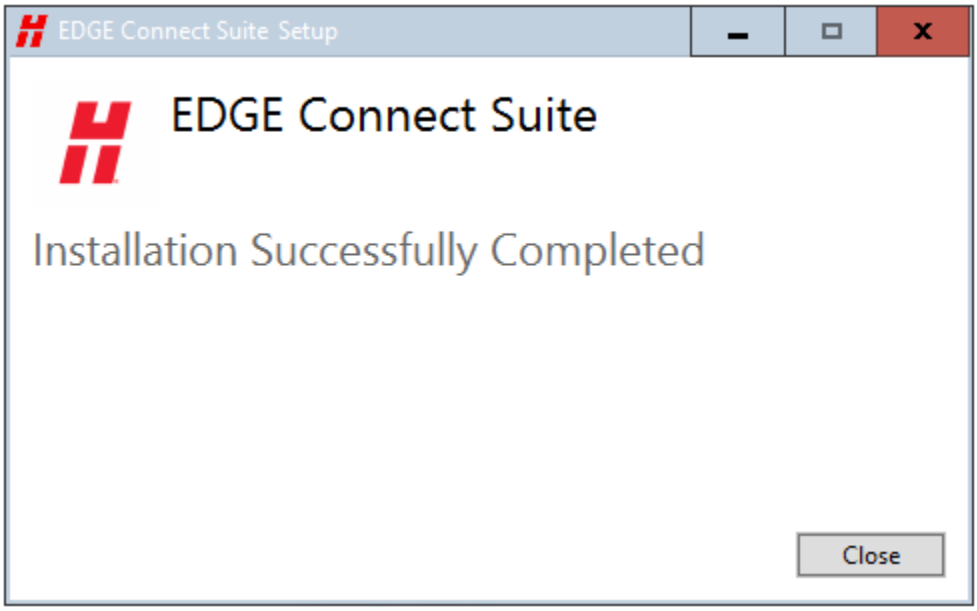


b. Dopo il riavvio di CNC, seleziona **Installa** se visualizzi la finestra di dialogo Sicurezza di Windows.

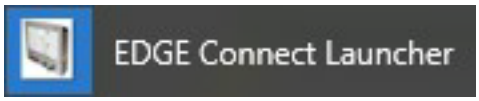


c. Se richiesto, seleziona **Riavvia** per riavviare il CNC una seconda volta.

Quando compare il messaggio mostrato di seguito, l'installazione è terminata.



5. Seleziona **Chiudi**.
6. Seleziona il pulsante Windows **Avvio** e poi seleziona il **Programma di installazione di EDGE Connect** per aprire Phoenix e la Consolle dell'operatore software (Soft Op Con).
   Se l'icona **Avvio di EDGE Connect** è assente, riavvia il CNC.



Potrebbe essere necessario ripristinare la Consolle dell'operatore software (Soft Op Con) personalizzata dall'unità USB salvata in Passaggio 3: Backup della consolle dell'operatore software personalizzata (se del caso) alla pagina 7. È necessario soltanto ripristinare la Soft Op Con personalizzata solo se è stata salvata con lo stesso nome del file della Hypertherm predefinita di Soft Op Con.

Passaggio 7: Aggiornamento del firmware XPR (se del caso)

Se il generatore di plasma XPR® è configurato con il CNC, verifica che sia installato il firmware XPR più recente.

1. Nella schermata principale di Phoenix, seleziona **Configurazioni** > **Password**.
2. Digita **CHECKFORUPDATES**. Se necessario, la rete fieldbus si avvierà automaticamente.

   Se sono disponibili aggiornamenti del firmware XPR, una finestra di dialogo mostrerà il firmware da aggiornare. Seleziona **OK** per applicare gli aggiornamenti.

Per ulteriori dettagli, consulta la *Nota sull'applicazione Aggiorna il firmware XPR tramite Phoenix su EtherCAT (810720)*. Le ultime revisioni dei documenti tecnici sono disponibili sul sito www.hypertherm.com/docs.

Passaggio 8: Eliminazione del programma di installazione

È necessario eseguire i programmi di installazione del software del sistema CNC una sola volta. Dopo aver completato gli aggiornamenti del software del sistema CNC, consigliamo di eliminare il programma di installazione per risparmiare spazio sul disco rigido ed evitare confusione durante gli aggiornamenti futuri del software.

1. Da CNC, seleziona l'icona Windows **Avvio** e vai a **Esplora file**.
2. Utilizza **Esplora file** per trovare e cancellare il file *EDGE_Connect_Suite.exe*.

(Opzionale) Aggiornamento dei manuali di assistenza tecnica

Aggiornamento dei manuali per poter disporre delle più recenti informazioni di assistenza tecnica per i prodotti Hypertherm disponibili all'indirizzo CNC.

È necessario scaricare i manuali di assistenza dei prodotti Hypertherm prima di installarli sul CNC.

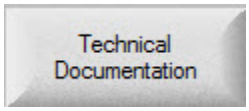
1. Per scaricare i manuali di assistenza dei prodotti Hypertherm:
    a. Vai alla Libreria documenti di Hypertherm all'indirizzo www.hypertherm.com/docs.
    b. Cerca e scarica i manuali che desideri siano disponibili per la visualizzazione sul CNC.

       Ad esempio: *Manuale di istruzioni plasma XPR300) (809480)*
    c. Salva i manuali scaricati nella directory principale di una chiavetta USB.
2. Per installare i manuali di assistenza per i prodotti Hypertherm sul CNC:
    a. Inserisci la chiavetta USB con gli aggiornamenti scaricati in una chiavetta USB sul CNC.
    b. In Phoenix, vai alla schermata **Impostazioni speciali** a **Principale** > **Impostazioni** > **Password** > **Impostazioni speciali**

c. Seleziona il tasto **Aggiorna manuali**.

d. Seleziona **OK** quando il messaggio di stato indica che l'aggiornamento è terminato.

Quando selezioni il tasto **Documentazione tecnica** in Phoenix, la documentazione tecnica aggiornata viene mostrata in fondo alla schermata per i componenti installati sul tuo sistema di taglio.



(Opzionale) Installazione della versione desktop di ProNest

Se utilizzi la versione desktop di ProNest® per creare schemi e pezzi, ti consigliamo di scaricare e aggiornare l'ultima versione compatibile con Phoenix.

1. Accedi alla Knowledge Base per software CAD/CAM di Hypertherm.

   Se necessario, crea un nuovo account.

2. Seleziona **ProNest** > **Download** > **ProNest** > **Scarica l'ultima versione di ProNest**.
3. Segui le istruzioni fornite nella knowledge base.

   La knowledge base contiene ulteriori informazioni sull'aggiornamento di ProNest e un'ampia varietà di contenuti di formazione specifici per Computer-aided Manufacturing (CAM) per i rivenditori.

4. Contatta il tuo Product Application Engineer (PAE) locale o il team di assistenza tecnica per ottenere l'ultima configurazione della macchina XPR per questa versione di ProNest.

Capitolo 2: Phoenix Version 10.28.0

Note di rilascio per 10.28

La versione 10.28.0 del software Phoenix è stata rilasciata il 25 marzo 2026 e include:

- Miglioramenti Phoenix (XPR e generali)
- Risoluzioni Phoenix (XPR e generali)

Miglioramenti in Phoenix 10.28

Miglioramenti XPR

- Aggiunta la versione firmware XPR aggiornata 1.3.37 per schede 141545. Questo firmware include il arco pilota esteso (EPA) e i processi di scriccaturas.

> Non esiste un firmware aggiornato per le schede 141322 e queste non avranno accesso alle funzioni EPA e ai processi di scriccatura senza un aggiornamento hardware.

Miglioramenti generali

- Phoenix è stato aggiornato per supportare la versione 2.3.10 delle API Phoenix Soft Op Con.
- Aggiornati Phoenix Soft Op Con e MinReqOpCon alla versione 2.3.2.5, compilati con la versione API Phoenix OpCon 2.3.10.0.

- Aggiunta l'impostazione velocità di ritorno in **Riposizionamento iniziale su asse X o Y** nella schermata **Velocità** per consentire la regolazione della velocità utilizzata con i codici `M77` o `M78` come percentuale della velocità massima macchina. Questo valore definisce la velocità della macchina quando la torcia si sposta nella posizione di riposizionamento iniziale sugli assi X o Y, in base ai comandi `M77` o `M78` in un programma pezzo. Il valore predefinito è 25%.
- Phoenix ora avvisa gli utenti quando viene inserita una password non più supportata.
- Supporto per 2 password: NRH e RH
  - NRH - "Riposizonamento iniziale senza rotazione"
  - RH - "Riposizonamento iniziale con rotazione"

  Quando viene inserita la password NRH, l'utente non deve eseguire l'homing dell'asse di rotazione e il servoazionamento NON è richiesto sulla rete EtherCAT® .
- Aggiornata la *Nota applicativa 810790 (Taglio tubi e profilati su CNC EDGE Connect)* per configurazione doppia traversa con testa di smusso singola senza asse di rotazione.
  Le ultime revisioni dei documenti tecnici sono disponibili sul sito www.hypertherm.com/docs.
- Rilasciata la *Nota applicativa 10088915* per configurazione Phoenix con carrello torcia IHT® M4000 lifter.
- Rilasciata la *Nota applicativa 10088919* per taglio ossitaglio con Phoenix su EDGE Connect CNC.
  Le ultime revisioni dei documenti tecnici sono disponibili sul sito www.hypertherm.com/docs.

Risoluzioni in Phoenix 10.28

Risoluzioni XPR

- Risolto un problema per cui gli ingressi/uscite digitali Input/Output (I/O) smettevano di funzionare quando un sistema XPR veniva rimosso per manutenzione.
- Risolto un problema per cui gli aggiornamenti di processo potevano subire ritardi nei programmi pezzo contenenti override dell'altezza di taglio XPR su numerose perforazioni.
- Risolto un problema per cui l'utilizzo del comando di programma pezzo `M07 CHT` (per attivare il taglio e sovrascrivere l'altezza di taglio) causava l'arresto di Phoenix se era implementato un marcatore secondario e il ciclo precedente veniva interrotto su un segno.
- Risolto un problema che causava l'arresto di Phoenix durante l'interazione con il pulsante freccia di Smart Log.

Risoluzioni generali

- Gli spazi iniziali o finali nei comandi di marcatura possono causare il disallineamento dei pezzi. Phoenix ora rimuove automaticamente gli spazi non desiderati per prevenire questo problema.
- Phoenix ora ignora i commenti del programma pezzo durante la scansione dei codici speciali.

Informazioni sulle versioni software in Phoenix 10.28

Le tabelle seguenti sono raggruppate in base alla posizione in cui vengono visualizzate le informazioni sulla versione.

- Per visualizzare le informazioni sulla versione di Windows, Phoenix, Real-Time OS, Fieldbus Master, Real-Time Module, Controller logico programmabile (Controller logico programmabile (PLC)) motore, System Image e API della console operatore: Selezionare **Principale** > **Impostazioni** > **Diagnostica** > **Informazioni di controllo**.
- Per visualizzare le informazioni sulla versione delle tabelle di taglio, selezionare **Principale** > **Impostazioni** > **Processo** > **Tabella di taglio**. Le informazioni sulla versione sono mostrate nell'angolo in alto a sinistra della schermata.
- Per visualizzare le informazioni sulla versione di altri elementi, selezionare l'icona **Avvio di Window** icon  e andare su **Tutte le app** > **Sistema Windows** > **Pannello di controllo** > **Programmi e funzionalità**.

Se è necessario aggiornare il CNC o per qualsiasi altra domanda sulle versioni software, contattare il team di supporto tecnico regionale all'indirizzo www.hyperthermcam.com/en-us/company/contact-us/.

Informazioni sulla versione per posizione

Tabella 1 - Mostrato nella schermata Diagnostica di Phoenix

Articolo [1]	**Versioni/Revisioni**
Windows	10.00.17763
Phoenix	10.28.0.425
Real-Time OS	6.3.19040.2
Field Bus Master	1.5.61209.0
Real-Time Module	10.28.0.425

Tabella 1 - Mostrato nella schermata Diagnostica di Phoenix (continuato)

Articolo [1]	**Versioni/Revisioni**
Macchina PLC	1.1.0.0
API OpCon di Phoenix	2.3.10.0
API di OpCon attiva	2.3.10.0

1 Tutti gli elementi di questa tabella sono inclusi nel programma di installazione EDGE Connect Suite, ad eccezione del sistema operativo Windows e delle Soft Op ConAPI. Tutti gli elementi, programmi o funzionalità non inclusi nei programmi di installazione della suite non vengono interessati dagli aggiornamenti software.

Tabella 2 - Mostrato nella schermata Tabella di taglio

Articolo [1]	**Versioni/Revisioni**
XPR	W
HPRXD®	AA
HPR®	80003Ea e 80003Eb
Ossitaglio	F
Powermax®	00E

1 Tutti gli elementi di questa tabella sono inclusi nel programma di installazione EDGE Connect Suite.

Tabella 3 - Mostrato nell’applicazione web XPR

Articolo [1]	**Versioni/Revisioni** [2]
controllo principale XPR	V - 890
collegamento torcia XPR	U - 301
collegamento del gas XPR	U - 263
chopper XPR	U - 288
XPR wireless	U - 29973

1 Tutti gli elementi di questa tabella sono inclusi nel programma di installazione EDGE Connect Suite.

2 Se la vista Diagnostica XPR sul CNC mostra la revisione firmware “W”, ciò indica che il componente utilizza il versioning semantico per la segnalazione della revisione firmwaren. Fare riferimento allo strumento XPR Web Interface su un dispositivo abilitato alla connessione wireless per visualizzare il numero esatto di revisione del firmwarer.

Tabella 4 - Mostrato nella schermata Programmi e funzionalità di Windows

Articolo [1]	**Versioni/Revisioni**
Utility di backup e ripristino	1.1.6592.40703
Tabelle di taglio	2.1.4.7
Collegamento broker EDGE	1.3.1.19
Programma di avvio di EDGE Connect	Non pertinente
EDGE Connect Suite	1.20.0.41
Collegamento client Hypertherm	1.1.6912.22365
Firmware del dispositivo Hypertherm	• Firmware XPR (mostrato nell'applicazione web XPR): - 1.2.55 o successivo se prodotto dopo il 15 novembre 2025 - V se prodotti prima del 15 novembre 2025 Le versioni dei componenti all'interno del pacchetto firmware possono essere differenti. • Revisione firmware dell'interfaccia di Powermax interface B–15
Hypertherm EtherCAT Studio	1.2.0.2
INtime per runtime di Windows	6.3.19040.2
Guida per licenza INtime	1.0.1.4
KPA EtherCAT Studio	1.12.2201.0
Utilità licenza KPA	2.5.900
KPA MRT	1.5.61209.0
Blocco note XML Microsoft®	2.7.1.15
Agente MTConnect®	1.2.0.2
Phoenix	10.28.0.425
Archivi ProNest CNC	1.27.6.1
ProNest CNC Client	1.1.62.13
Software di nesting CNC ProNest	16.2.3.9413

1 Tutti gli elementi di questa tabella sono inclusi nel programma di installazione EDGE Connect Suite. Tutti gli elementi, programmi o funzionalità non inclusi nei programmi di installazione della suite non vengono interessati dagli aggiornamenti software.

Capitolo 3: Phoenix Version 10.27.0

Note sulla versione 10.27

La versione 10.27.0 del software Phoenix è uscita il 12 novembre 2025 e comprende:

- Miglioramenti di Phoenix (XPR e Powermax)
- Risoluzione dei problemi di Phoenix (XPR e generali)

Miglioramenti di Phoenix 10.27

Miglioramenti di XPR

- Le tabelle di taglio XPR sono aggiornate alla versione 00V e il CNC di ProNest è aggiornato alla versione 16.2.3.9413.
- L'aggiornamento del firmware di XPR con Filetransfer over EtherCAT (FOE) è ora supportato per tutti i modelli di XPR tra cui XPR460® .

Miglioramenti generali

- È stato aggiunto un interruttore alla schermata **Configurazioni** che imposta la posizione predefinita del morsetto dopo il posizionamento: sul nastro (Posizione morsetto ON) o sul banco (Posizione blocco ON). L'etichetta per questo interruttore è **Posizionamento predefinito per il morsetto**.
- Phoenix ora supporta l'utilizzo dell'unità Sigma-X SGDXS (monoasse). Per maggiori dettagli, consulta la *Nota applicativa 809910 (unità EtherCAT Yaskawa Sigma supportate da EDGE Connect CNC)*.

Le ultime revisioni dei documenti tecnici sono disponibili sul sito www.hypertherm.com/docs.

Risoluzione di problemi in Phoenix 10.27

Problemi risolti per Powermax

Gli archivi CNC di ProNest per Powermax SYNC® e Powermax45 SYNC® sono stati aggiornati.

Risoluzione di problemi generali

- Il tasto **Aumenta velocità** è ora limitato dalla velocità massima della macchina.
- I tasti di Phoenix sono ora disponibili e reattivi dopo il verificarsi di un overtravel hardware.
- Il CNC di ProNest ora utilizza la protezione dei filetti per evitare problemi legati alla concorrenza che prima causavano l'errore Macchina non disponibile.
- È stato risolto il problema che causava la comparsa del messaggio Phoenix ha smesso di funzionare durante l'anteprima di un programma per pezzi di grandi dimensioni e l'uscita dalle schermate **File** > **Carica** o **File** > **Salva**.
- È stato risolto il problema che causava Phoenix l'arresto del funzionamento quando si utilizzavano le schermate **File** > **Carica** o **File** > **Salva** con un'unità inaccessibile mappata da remoto. Ora, in Phoenix compare una finestra di dialogo informativa se l'unità mappata o la directory non sono disponibili. Per migliorare l'esperienza dell'utente, questa finestra di dialogo compare durante la convalida delle unità mappate: Il sistema è occupato. Attendere.... Se l'unità mappata non è accessibile entro dieci secondi, Phoenix avvisa l'utente.
- È stato rimosso il tasto **Multitasking** disattivato precedentemente dall'interfaccia utente di Phoenix.

Versioni software in Phoenix 10.27

Le seguenti tabelle sono raggruppate in base all'ubicazione in cui vengono mostrate le informazioni sulla versione.

- Per visualizzare le informazioni sulla versione di Windows, Phoenix, Real-Time OS, Fieldbus Master, del modulo real-time, della macchina PLC, dell'immagine del sistema e dell'API della consolle dell'operatore: Seleziona **Principale** > **Configurazioni** > **Diagnostica** > **Informazioni di controllo**.

- Per visualizzare le informazioni sulla versione per le tabelle di taglio, seleziona **Principale** > **Configurazioni** > **Processo** > **Tabella di taglio**. Le informazioni sulla versione vengono mostrate nell'angolo in alto a sinistra della schermata.
- Per visualizzare le informazioni sulla versione per altri componenti, seleziona l'icona **Avvio Windows**  e vai a **Tutte le applicazioni** > **Sistema Windows** > **Pannello di controllo** > **Programmi e funzionalità**.

Nel caso in cui sia necessario aggiornare il CNC o per altre domande sulle versioni del software, contatta il Team di assistenza tecnica locale all'indirizzo www.hyperthermcam.com/en-us/company/contact-us/.

Informazioni sulla versione per ubicazione

Tabella 5 - Mostrato sulla schermata Diagnostica di Phoenix

Componente [1]	**Versioni/Revisioni**
Windows	10.00.17763
Phoenix	10.27.0.760
Real-Time OS	6.3.19040.2
Field Bus Master	1.5.61209.0
Real-Time Module	10.27.0.760
Macchina PLC	1.1.0.0
API OpCon di Phoenix	2.0.0.0
API di OpCon attiva	2.0.0.0

1 Tutti i componenti elencati in questa tabella sono inclusi nel Programma di installazione di EDGE Connect Suite ad eccezione del sistema operativo Windows e dell'API della Consolle dell'operatore software (Soft Op Con). Gli aggiornamenti software non riguardano i componenti, i programmi o le funzionalità che non siano assegnati al programma di installazione della suite.

Tabella 6 - Mostrato sulla schermata Tabella di taglio

Componente [1]	**Versioni/Revisioni**
XPR	V
HPRXD	AA
HPR	80003Ea e 80003Eb
Ossitaglio	F
Powermax	00E

1 Tutti i componenti elencati in questa tabella sono inclusi nel Programma di installazione di EDGE Connect Suite.

Tabella 7 - Mostrato nell'applicazione web XPR

Componente [1]	**Versioni/Revisioni** [2]
controllo principale XPR	V - 890
collegamento torcia XPR	U - 301
collegamento del gas XPR	U - 263
chopper XPR	U - 288
XPR wireless	U - 29973

1 Tutti i componenti elencati in questa tabella sono inclusi nel Programma di installazione di EDGE Connect Suite.

2 Se in XPR Visualizza diagnostica nel CNC viene mostrata la revisione firmware W, vuol dire che il componente sta utilizzando il Semantic versioning per riportare la revisione firmware. Fare riferimento allo strumento di interfaccia web di XPR sul dispositivo con funzionalità wireless per conoscere il numero esatto di revisione del firmware.

Tabella 8 - Mostrato sulla schermata Programmi e funzionalità di Windows

Componente [1]	**Versioni/Revisioni**
Utility di backup e ripristino	1.1.6592.40703
Tabelle di taglio	1.0.423.1
Collegamento broker EDGE	1.3.1.19
Programma di avvio di EDGE Connect	Non pertinente
EDGE Connect Suite	1.19.0.80
Collegamento client Hypertherm	1.1.6912.22365

Tabella 8 - Mostrato sulla schermata Programmi e funzionalità di Windows (continuato)

Componente [1]	**Versioni/Revisioni**
Firmware del dispositivo Hypertherm	• Firmware XPR (mostrato nell'applicazione web XPR): - 1.2.55 se prodotto dopo il 15 novembre 2025 - V se prodotto prima del 15 novembre 2025 Le versioni dei componenti del pacchetto firmware possono essere diverse. • Revisione del firmware dell'interfaccia B-15 di Powermax
Hypertherm EtherCAT Studio	1.2.0.2
INtime per runtime di Windows	6.3.19040.2
Guida per licenza INtime	1.0.1.4
KPA EtherCAT Studio	1.12.2201.0
Utility di gestione delle licenze KPA	2.5.900
MRT KPA	1.5.61209.0
Blocco note XML Microsoft	2.7.1.15
Agente MTConnect	1.2.0.2
Phoenix	10.27.0.760
Archivi CNC ProNest	1.27.6.1
Client CNC ProNest	1.1.62.13
Software di nesting CNC ProNest	16.2.3.9413

1 Tutti i componenti elencati in questa tabella sono inclusi nel Programma di installazione di EDGE Connect Suite. Gli aggiornamenti software non riguardano i componenti, i programmi o le funzionalità che non siano assegnati al programma di installazione della suite.

Capitolo 4: Phoenix versione 10.26 e precedenti

Phoenix 10.26 e precedenti

Le note sulla versione 10.1-10.26 di Phoenix sono disponibili in *Nota sull'applicazione 809720*.

Le ultime revisioni dei documenti tecnici sono disponibili sul sito www.hypertherm.com/docs.